

INHALT

Vorwort	5
Espanöles, ja las armas! (<i>Eladio Martínez Montoya</i>)	24
Spanier! Auf, greift zu den Waffen!	25
Esos malos españoles que nuestra patria han vendido (<i>Gabriel G. Narezo</i>)	30
Diese hundsgemeinen Spanier, die das Vaterland verkaufen	31
Fábula 1936 (<i>Antonio Agraz</i>)	32
Fabel 1936	33
Los escopeteros (<i>Pedro Garfias</i>)	36
Die Flintenschützen	37
El voluntario (<i>Luis Lopez Burugos</i>)	40
Der Freiwillige	41
No tengas miedo a las balas (<i>José María Viu</i>)	44
Fürchte nicht den Kugelregen	45
El héroe	48
Der Held	49
Viento del pueblo (<i>Miguel Hernández</i>)	50
Wind des Volkes	51
Arenga (<i>Emilio Prados</i>)	56
An die Valencianer	57
Jerez (<i>Alfonso Yuste Álvarez</i>)	60
Jerez	61
Canción del dinamitero (<i>Conzalo Sánchez Uázquez</i>)	64
Lied des Dynamitero	65

Un jornal para fusiles (<i>Félix Paredes</i>)	70
Für Gewehre einen Werktag	71
¡Obreros del Mundo! (<i>Luis de Tapia</i>)	72
Arbeiter des Erdballs!	73
La torre de El Carpio (<i>Manuel Altolaquirre</i>)	76
Der Turm El Carpio	77
¡No disparéis, camaradas! (<i>Felipe C. Ruanova</i>)	82
Schießt nicht, Kameraden, schießt nicht!	83
La venganza del Castillo (<i>Luis Pérez Infante</i>)	86
Die Rache der Burg	87
Radio Sevilla (<i>Rafael Alberti</i>)	92
Radio Sevilla	93
¡Que no, ea! (<i>Luis de Tapia</i>)	96
No pasarán!	97
La ultima voluntad del duque de Alba (<i>Rafael Alberti</i>)	100
Der letzte Wille des Herzogs von Alba	101
Alarma (<i>José Herrera Petere</i>)	104
Alarm	105
Al comandante Carlos, forjador del Quinto Regimiento (<i>José Herrera Petere</i>)	108
Dem Kommandanten Carlos vom Fünften Regiment	109
Cuatro Batallones (<i>José Herrera Petere</i>)	112
Vier Bataillone	113
Defensa de Madrid, defensa de Cataluña (<i>Rafael Alberti</i>) ...	118
Verteidigung Madrids, Verteidigung Kataloniens	119
Romanze del cabo Coll, héroe popular (<i>Pla y Beltrán</i>)	126
Romanze vom Korporal Coll, dem Volkshelden	127

La muerte de Durruti (<i>Luis Pérez Infante</i>)	130
Durrutis Tod	131
Hans Beimler, comunista, defensor de Madrid (<i>Rafael Alberti</i>)	140
Hans Beimler, der Kommunist, der Verteidiger von Madrid	141
Anmerkungen	145